

Installations- und Bedienungsanleitung Easyclick Fensterkontakt

D

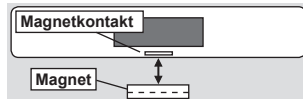


Art. Nr.: 450 FU FK

1. Allgemeines

1.1 Verwendung

Die Fensterkontakte (Sender) gehören zu dem PEHA Funksystem. Die Funkübertragung erfolgt auf der europäisch harmonisierten Frequenz von 868,3 MHz.



Der Fensterkontakt wird zusammen mit Easyclick Empfängern zur Zustandsüberwachung von Fenstern und Türen eingesetzt. Bei Aktivierung seines Magnetkontaktes wird ein Funksignal an Easyclick-Empfänger gesendet.

Die Fensterkontakte müssen auf die Empfänger angelernt werden. Dazu sind die Bedienungsanleitungen der Empfänger zu beachten. Jeder Fensterkontakt (Sender) kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern ansteuern.

Hinweise:

- Die Fensterkontakte sind batterieles und wartungsfrei!
- Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

1.2 Garantiebestimmungen

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. PEHA Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt PEHA, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruchs wird PEHA nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist. Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiß, unsachgemäßer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äußerer Einwirkung. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Deutsches Recht.

1.3 Entsorgung des Gerätes

Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird!

2. Sicherheit

Das Gerät ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung vorgesehen. Ein eigenmächtiger Umbau oder eine Veränderung ist verboten! Es darf nicht in Verbindung mit anderen Geräten verwendet werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- Die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- Der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- Die Bedienungsanleitung des Gerätes.
- Eine Bedienungsanleitung kann nur allgemeine Bestimmungen anführen. Diese sind im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage zu sehen.

3. Technische Daten

Allgemeine Daten

Spannungsversorgung	Solarbetriebener Energiespeicher
Betriebsfrequenz	868,3 MHz
Sendeleistung	10 mW
Umgebungstemperatur	-25 bis +65 °C
Kennzeichnung	CE
Schutzart	IP40

Reichweite in Gebäuden

Mauerwerk	20 m, durch max. 3 Wände
Stahlbeton	10 m, durch max. 1 Wand/Decke
Gipskarton/Holz	30 m, durch max. 5 Wände

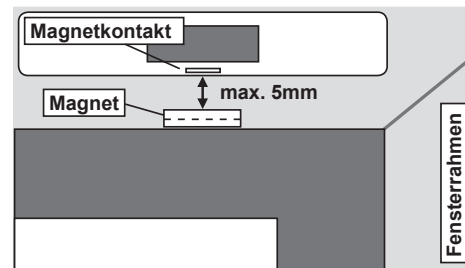
Hinweis: Die Reichweite zwischen Sender und Empfänger nimmt mit zunehmenden Abstand ab. Bei Sichtverbindung beträgt die Reichweite ca. 30m in Gängen u. 100 m in Hallen. Erhöhung der Reichweite durch Easyclick Repeater.

4. Montage und Inbetriebnahme

4.1 Montagehinweise

- Nicht im Freien verwenden (nur in geschlossenen Räumen).
- Den Magnet nicht weiter als 5 mm entfernt vom Magnetkontakt (Einkerbung) des Fensterkontaktes montieren.
- Fensterkontakte NIEMALS in ein Gehäuse aus Metall oder in unmittelbarer Nähe von großen Metallobjekten montieren.
- Eine Montage in Bodennähe oder auf dem Boden ist nicht empfehlenswert.

4.2 Montage



a) Kleben:

- **Klebestreifen** für die Montage auf flachen, glatten Oberflächen (z.B. Fensterrahmen) verwenden. Die Klebestreifen auf der Rückseite der Halteplatte und des Magneten kleben.
- Zusammengesetzten Fensterkontakt und Magneten aufkleben.

b) Schrauben:

- Halteplatte und Magneten als Schablone verwenden und Bohrlöcher markieren.
- Halteplatte und Magnet mit Dübeln und Schrauben (Zubehör) befestigen.
- Fensterkontakt auf die Halteplatte aufrasten.

4.3 Inbetriebnahme

- Montage des Empfängers vornehmen (nur Elektrofachkraft).
- Fensterkontakt auf Empfänger anlernen und Empfänger programmieren (s. dazu Punkt 4.4 und 4.5).
- Fensterkontakt an geeigneter Stelle montieren.

i Hinweis: Die Geräte werden in einem betriebsfertigen Zustand ausgeliefert. Gegebenenfalls muss nach längerer Lagerung der Fensterkontakte in Dunkelheit, der solarbetriebene Energiespeicher aufgeladen werden. In der Regel geschieht dies automatisch während der ersten Betriebsstunden im Tageslicht (s. Punkt 5).

4.4 Fensterkontakt anlernen/löschen



Zum Anlernen oder Löschen auf einen Empfänger wird die Programmiertaste des Fensterkontaktes verwendet. Details zum Anlernen/Löschen werden in der Bedienungsanleitung des verwendeten Easyclick Empfängers beschrieben.

Empfänger	Fensterkontakt anlernen/löschen
Lernmodus aktivieren (Taste LRN)	Programmiertaste 1x betätigen

i Hinweis: Das Anlernen des Fensterkontaktes auf den Empfänger ist auch vor der Montage möglich!

4.5 Einstellung des Easyclick Plus Empfängers

Die Funktion (und deren Parameter) eines Easyclick Plus Empfängers ist für jeden angelernten Fensterkontakt einzustellen.

Empfänger	Erkennung Fensterkontakt	Einstellung des Empfängers
Funktionsprogrammierung aktivieren (Taste LRN)	Fensterkontakt 1x mit Magneten aktivieren (Magnet an Magnetkontakt heranführen)	Fensterkontakt Funktion: 8 oder 9 Parameter: 1 oder 2

- i Hinweise:**
- Der Sitz des Magnetkontaktes ist durch eine Einkerbung am Gehäuse des Fensterkontaktes gekennzeichnet (s. Punkt 4.2).
 - Die Programmierung des Empfängers ist auch vor der Montage möglich!

5. Solar Energiespeicher

Der Fensterkontakt hat einen solarbetriebenen Energiespeicher. Durch den Wegfall austauschbarer Batterien sind die Geräte wartungsfrei und umweltschonend.

Die notwendige Beleuchtungsstärke für einen dauerhaften Betrieb sollte im Tagesmittel 100 lx nicht unterschreiten. Eine Beleuchtungsdauer von 2-3 Stunden bei 100 lx führt zu einer Gangreserve von 14 h in Dunkelheit. Bei höheren Beleuchtungsstärken reduziert sich die Beleuchtungsdauer. Bei aufgeladenem Energiespeicher liegt die Gangreserve der Geräte in Dunkelheit bei ca. 50 Stunden.

6. Störungsdiagnose- /behebung

6.1 Neuanlage oder vorhandene Anlage

- Überprüfung im Umfeld des Systems auf Veränderungen, die Störungen verursachen (z.B. Metallschränke, Möbel oder Wände wurden versetzt).
- Funktionieren Fensterkontakt/Empfänger bei reduziertem Abstand, werden sie gestört oder außerhalb des Sendebereichs verwendet.
- Platzierung des Fensterkontaktes an einen günstigeren Ort.

6.2 Reichweiteneinschränkung der Funksignale

- Der Fensterkontakt wird in der Nähe von Metallgegenständen oder Materialien mit Metallbestandteilen eingesetzt. Mindestabstand von 10 cm einhalten.
- Feuchtigkeit in Materialien.
- Geräte die hochfrequente Signale aussenden wie z. B. Audio- u. Videoanlagen, Computer, EVGs für Leuchtmittel. Mindestabstand von 0,5 m einhalten.

6.3 Kontakt

Telefon:..... +49 (0)2351 185-0
 Telefax:..... +49 (0)2351 27666
 Internet:..... www.peha.de/contact.aspx
 E-Mail:..... peha@peha.de

7. Konformitätserklärung

PEHA Easyclick Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS und N verkauft und betrieben werden. Hiermit erklärt PEHA, dass sich der Fensterkontakt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung ist im Internet unter folgender Adresse zu finden: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.

Notice d'installation et d'utilisation Contact de fenêtre Easyclick

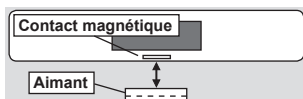


Réf.: 450 FU FK

1. Généralités

1.1 Utilisation

Le contact de fenêtre (émetteur) font partie intégrante du système radio de PEHA. La transmission radio a lieu sur la fréquence 868,3 MHz harmonisée à l'échelle européenne.



Le contact de fenêtre est utilisé avec les récepteurs Easyclick pour contrôler l'état des fenêtres et des portes. Dès que son contact magnétique est activé, un signal radio est transmis au récepteur Easyclick. Les contacts de fenêtre doivent être programmés sur les récepteurs. Il faut, pour cela, tenir compte des modes d'emploi des récepteurs. Chaque le contact de fenêtre (émetteur) peut commander un nombre illimité de récepteurs.

Remarque:

- Les contacts de fenêtre ne nécessitent aucune pile ni aucun entretien!
- Lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service.

1.2 Clauses de garantie

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits PEHA sont fabriqués et leur qualité est contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, PEHA s'engage à remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final résultant du contrat de vente vis-à-vis de son revendeur :

En cas de l'exercice d'un droit légitime et régulier, PEHA, à son seul gré, éliminera le défaut de l'appareil ou livrera un appareil sans défaut. Toute revendication allant au-delà et toute demande de réparation de dommages consécutifs est exclue. Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de sa livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou de matière ou si son utilisation pratique est considérablement limitée. La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et elle prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit allemand est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

1.3 Élimination de l'appareil

Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

2. Sécurité

L'appareil est prévu exclusivement pour une utilisation conforme à sa destination. Toute intervention ou modification par l'utilisateur est interdite ! Ne pas l'utiliser en liaison avec d'autres appareils dont le fonctionnement pourrait mettre en danger les personnes, les animaux ou les biens.

Tenir compte des points suivants :

- Les lois, normes et directives en vigueur.
- Les règles de l'art au moment de l'installation.
- La notice d'utilisation de l'appareil.
- Une notice d'utilisation ne peut donner que des consignes de nature générale. Elles doivent être interprétées dans le contexte d'une installation spécifique.

3. Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

Alimentation électrique	
Fréquence de service	868.3 MHz
Puissance d'émission	10 mW
Température de service	de -25 à +65 °C
Labels	CE
Type de protection	IP40

Portée dans les bâtiments

Maçonnerie	20 m, à travers 3 parois au maximum
Béton armé	10 m, à travers 1 paroi/plafond au maximum
Placoplâtre/Bois	30 m, à travers 5 parois au maximum

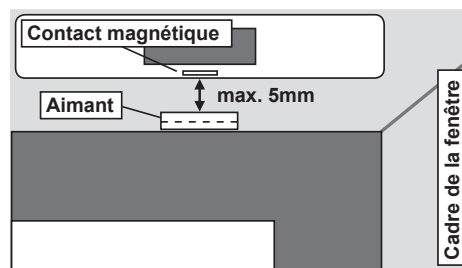
Remarque: La portée entre l'émetteur et le récepteur diminue à mesure que la distance augmente. En cas de liaison à vue, la portée est d'env. 30 m dans des corridors et de 100 m dans des halls. La portée peut être augmentée avec le répéteur Easyclick.

4. Montage et mise en service

4.1 Consignes de montage

- Ne pas utiliser en extérieur (locaux fermés uniquement).
- Poser l'aimant à une distance maximale de 5 mm du contact magnétique (rainure) du contact de fenêtre.
- Ne JAMAIS monter le contact de fenêtre dans un boîtier en métal ou à proximité immédiate d'objets métalliques de grande taille.
- Un montage à proximité du sol ou sur le sol est déconseillé.

4.2 Montage



a) Coller:

- Utiliser des bandes adhésives pour la pose sur des surfaces lisses et planes (par ex. sur un cadre de fenêtre). Coller les bandes adhésives au dos de la plaque de support et de l'aimant.
- Coller le contact de fenêtre assemblé et l'aimant.

b) Visser:

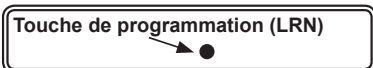
- Utiliser la plaque de support et l'aimant comme gabarit et marquer les trous à percer.
- Fixer la plaque de support et l'aimant avec des chevilles et des vis (accessoires).
- Encliqueter le contact de fenêtre sur la plaque de support.

4.3 Mise en service

- Faire procéder à la pose du récepteur (uniquement par un électricien spécialisé).
- Programmer le contact de fenêtre sur le récepteur et programmer le récepteur (voir pour cela les points 4.4 et 4.5).
- Monter le contact de fenêtre à l'emplacement souhaité.

i Remarque: les appareils sont fournis prêts à l'emploi. Il est nécessaire, le cas échéant, de recharger le réservoir d'énergie fonctionnant à l'énergie solaire si les contacts de fenêtre ont été stockés pendant longtemps dans l'obscurité. Le réservoir d'énergie se recharge généralement automatiquement lors des premières heures de service à la lumière du jour (voir le point 5).

4.4 Programmation/Suppression du contact de fenêtre



Appuyer sur la touche de programmation du contact de fenêtre pour programmer ou supprimer le contact de fenêtre sur un récepteur. Les détails de programmation/suppression sont décrits dans la notice d'utilisation du récepteur Easyclick utilisé.

Récepteur	Programmation/Suppression du contact de fenêtre
Activer le mode d'apprentissage (touche LRN)	Appuyer une fois sur la touche de programmation

i Remarque: il est également possible de programmer le contact de fenêtre sur le récepteur avant la pose !

4.5 Réglage du récepteur Easyclick Plus

Il est nécessaire de régler la fonction d'un récepteur Easyclick Plus (et ses paramètres) pour chaque contact de fenêtre programmé.

Récepteur	Identification du contact de fenêtre	Réglage du récepteur
Activation de la programmation de la fonction (touche LRN)	Activer une fois le contact de fenêtre avec l'aimant (approcher l'aimant du contact magnétique)	Contact de fenêtre Fonction : 8 ou 9 Paramètre : 1 ou 2

i Remarque:

- L'emplacement du contact magnétique est marqué par une rainure dans le boîtier du contact de fenêtre (voir le point 4.2).
- Il est également possible de programmer le récepteur avant le montage !

5. Réservoir d'énergie fonctionnant à l'énergie solaire

Le contact de fenêtre est doté d'un réservoir d'énergie fonctionnant à l'énergie solaire. Les appareils ne contiennent plus de piles à remplacer et sont par conséquent écologiques et ne nécessitent plus aucune maintenance. L'intensité lumineuse nécessaire au fonctionnement en continu ne doit pas être inférieure à 100 lx pour la moyenne journalière. Une durée d'éclairage de 2 à 3 heures à 100 lx se traduit par une réserve de marche de 14 h dans l'obscurité. La durée d'éclairage diminue en cas d'intensité lumineuse plus élevée. La réserve de marche des appareils est d'environ 50 heures dans l'obscurité lorsque le réservoir d'énergie est chargé.

6. Recherche de pannes / dépannage

6.1 Installation nouvelle ou existante

- Rechercher dans l'environnement du système les modifications à l'origine de perturbations (par ex. déplacement d'armoires métalliques, meubles ou cloisons).
- Si le contact de fenêtre/le récepteur fonctionnent à une distance plus courte, ils sont perturbés ou utilisés au-delà de la portée d'émission.
- Placer le contact de fenêtre dans un endroit plus propice.

6.2 Limitation de la portée des signaux radio

- Le contact de fenêtre utilisé à proximité d'objets métalliques ou de matériaux contenant des éléments métalliques. Respecter une distance d'au moins 10 cm.
- Humidité dans les matériaux.
- Appareils émettant des signaux à haute fréquence tels que des installations audio et vidéo, des ordinateurs, des ballasts électroniques pour tubes fluorescents. Respecter une distance d'au moins 0,5 m.

6.3 Contacts

Téléphone : +49 (0)2351 185-0
 Télécopie : +49 (0)2351 27666
 Internet: www.peha.de/contact.aspx
 E-mail: peha@peha.de

7. Déclaration de conformité

Les produits de PEHA peuvent être commercialisés et exploités dans les pays de l'Union européenne, en Suisse, en Islande et en Norvège. Par les présentes, PEHA déclare que le contact de fenêtre (450 FU FK) est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE dite R&TTE. La déclaration de conformité peut être téléchargée par Internet à l'adresse suivante: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.